

民國六年由域埠開行新船期

因幡丸	九月十四日	丹波丸	九月初十日
橫濱丸	九月廿六日	佐渡丸	十月七日
靜岡丸	十月廿六日	丹波丸	十月九日
因幡丸	十一月廿日	橫濱丸	十一月七日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

各代理致公總堂

埠人二致公堂

溫致公堂

古同安棧

利源號

廣德號

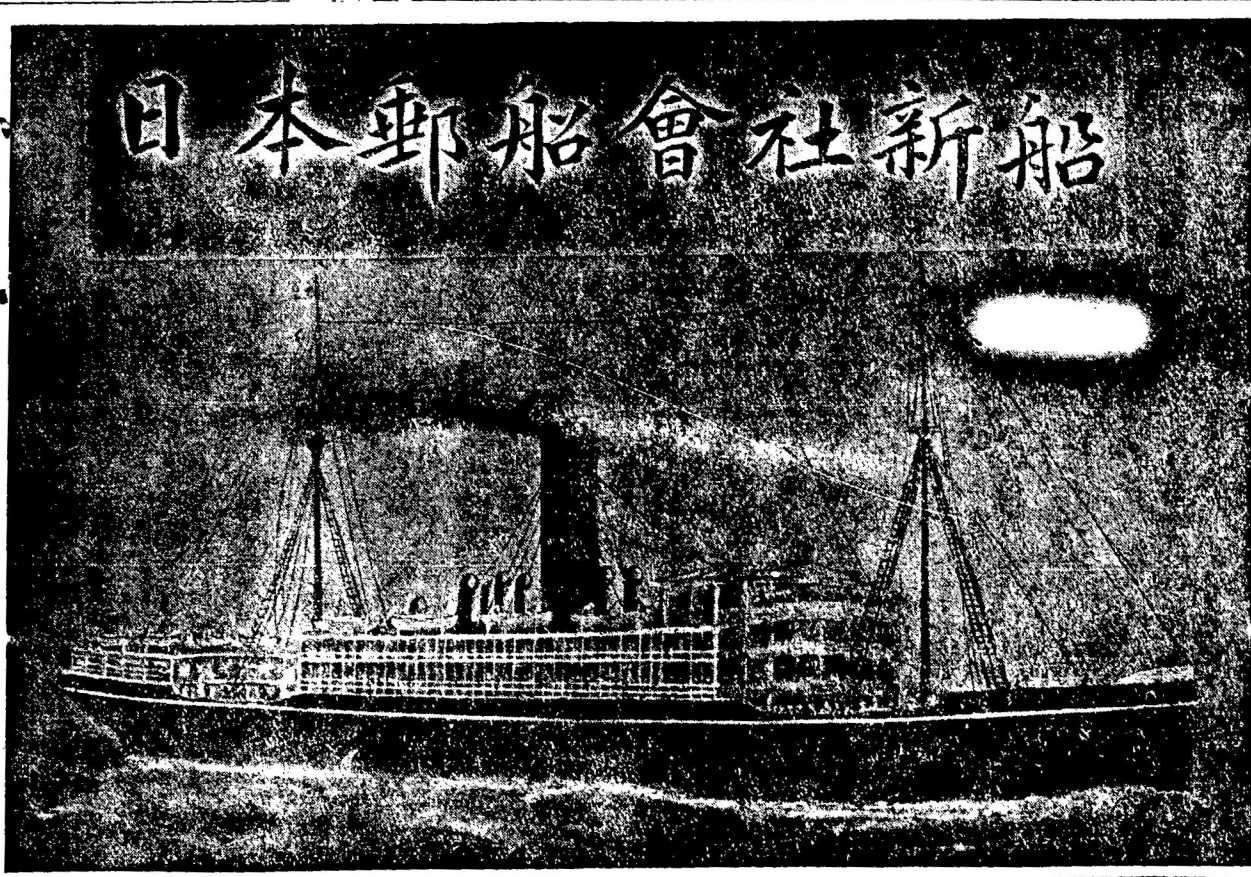
萬福隆

安昌隆

陳文宗

紀耀

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.



請搭新船回國

啓者本公司有等輪船定期由域多利開往香港上海等埠其船堅固快捷風浪不懼久已馳名蒙諸君上座位寬闊膳食精美茶水電燈隨時俱足並設有女艙位所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回一年期一百一十八元七毛五二

介紹良醫

嘗聞醫術一道淵且博矣非深于學問精于研究者不足以言
更非多于臨症善于用藥者亦不足以言醫蓋此中之深奧
非弟等所能洞悉惟吾友容君月池儒學通而學精洵爲當
世之良醫信不誣也向在域埠懸壺數年見其學確有心得
所治各症屢奏奇效今容君駕臨雲埠弟等敢爲之介紹特登
報端以廣頌揚使世之有疾者知所求治焉耳

容月池先生寓雲埠裕昌隆內方脈

域埠 自雲埠 李初佐 羅超然 林立晃 陳振全啓

香港利源順匯兌

特別廣告

我國僑胞在域多利開辦匯兌業務已久其信用昭著人所共知茲爲便利僑胞起見特在域多利設立分行辦理匯兌業務凡我僑胞如有匯款往來者請向本行接洽定必竭誠服務不勝感荷之至

源利金華高雲 紹德林 GIM LEE YUEN CO. 77 PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

源利永利多域 WING LEE YUEN CO. 543 FISGUARD STREET, VICTORIA, B.C.

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鮮綢緞中西雜貨糖菓紙料
炮竹磁器絲索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈祈列住址付信便安

舖在片打街門牌七十七號
(喊線詩毛八九九)
雲高華金利源謹白

趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動
無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理
張玉堂先生介紹趙超常醫生所製遺精散服用果能藥
到病除除特將實情披露俾同病者得以此津而
問焉

旅古巴達維亞劉子升代白

新會縣坑頭村人

固精健腎 藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛
兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日
甚。便後漏精。腎常常濕。腰痛眼花。
奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生
無暇。不能出埠調理。特將病情求治
于趙超常醫生。蒙寄來(興陽煖腎還
少丸)。囑弟照法服用。果然固精健
腎。回復天真。再造之恩。愧無可報。
病情表白。爲同病求醫者作介紹焉。

謹將

興陽煖腎還少丸每料十元

虛濁健腎丸每料五元

夜夢遺精散每盒三元

疔毒消疔丸每樽二元

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函

Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

和仁公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本號專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等
樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函
或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫術精到牛草樹
樓上客棧 順先信通親到接洽

咸水埠陳松宗陳江耀啓

大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
在子三層專接大小案件不論各樣事情并取
稅金紙讀書紙銀賬立約數項各項等到來
均可到安辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILMORE Sey. 5949
Williams Building 413 Granville St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓萬仁和公司

星判吉凶 能參鬼谷

天地人三才 廿四飛星 星判吉凶 能參鬼谷
逐月批評 四季批評 八元星判 八元星判
大批批評 中批批評 小批批評 小批批評
兼批星盆 三元批評 一元批評 一元批評
另有正單單批每兩價銀一元每兩十元
發行另議 諸君來信請照上唐西字無
誤貨由司呵地亦得

命評貴賤 敢立神峯

弟徐錫崙披露

利域同利

Lee Hong Chong Co.
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B.C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦飲食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)
民國五年十一月一日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠歷有年今遷往廣東
街照常營業專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P.O. Box 655
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐頭唐
關靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特
種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定實辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價
錢格外相宜

葉成記謹啓

信通

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
587 Cormorant St.
Victoria, B.C.

本號生精究醫學以扶危救急爲宗旨由兩廣中醫學會畢業後
爲全信通服藥治病無不藥到病除凡有疑難雜症請到本號
重則中西藥到病除凡有疑難雜症請到本號
氣喘咳嗽 痰多氣促 肺癆吐血 咳嗽不止 氣促不止
傷風感冒 頭痛發熱 嘔吐泄瀉 霍亂轉筋 痧脹腹痛
小兒驚風 婦人經閉 產後諸症 無不藥到病除
凡有疑難雜症請到本號 診治無不藥到病除
地址 域多利埠 信通 啓